

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

PARA EL AÑO 2018

Presentado por



Nuestra misión continúa

Una vez más nos sentimos orgullosos de presentarles nuestro informe anual sobre la calidad del agua. Este informe cubre todas las pruebas realizadas entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2018. Llevamos años dedicándonos a la producción de agua potable que cumple con todas las normas estatales y federales. Nos esforzamos continuamente en adoptar nuevos métodos de distribución de agua potable de la mejor calidad al consumidor. Al surgir nuevos retos sobre la seguridad del agua potable, nos comprometemos a permanecer vigilantes en cumplir los objetivos de protección de las fuentes de agua, conservación del agua y educación de la comunidad mientras seguimos atendiendo las necesidades de todos nuestros usuarios de agua.

Por favor, recuerde que estamos siempre disponibles si tiene alguna pregunta o inquietud acerca de su agua

Reunión anual

La reunión anual de Davidson Water, Inc. se celebra el segundo lunes de marzo. Se envía por correo un aviso con declaración de poder antes de la reunión. Este año, la reunión anual tuvo lugar el lunes 11 de marzo de 2019, a las 7:30 de la tarde 19:30 en el Centro de conferencias DCCC Rittling. El Presidente Lee Comer presidió la reunión. Reid Smith, Secretario, leyó las actas de la reunión de 2018. Craig Adcock de Turlington & Company presentó las finanzas y auditoría de fin de año. El Sr. Adcock declaró que la empresa se encuentra en buen estado financiero. Ron Sink, Director General, presentó el informe sobre las operaciones y mantenimiento del sistema de agua junto con las mejoras estructurales al sistema.

Las siguientes personas fueron elegidas para servir un mandato de tres años en la Junta directiva de Davidson Water, Inc.:

| | | | |
|------------------|--------|-------------|--------|
| Kent Phillips | Zona 1 | Dow Craver | Zona 4 |
| Chad Young | Zona 2 | James Louya | Vocal |
| Theresa Matthews | Zona 3 | | |

Información importante para la salud

Algunas personas son más vulnerables a contaminantes en el agua potable que el resto de los consumidores. Se encuentran particularmente a riesgo de infección las personas con un sistema inmunitario débil como las personas con cáncer y bajo quimioterapia, personas que han tenido trasplantes de órganos, personas que padecen del VIH/SIDA o cualquier otra deficiencia del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés. Es mejor que estas personas consulten con su médico para averiguar si pueden beber agua potable. Se puede obtener una copia de las pautas de la U.S.EPA y de los CDC (Centros para el control y prevención de las enfermedades) para averiguar cuáles son los métodos apropiados para reducir el riesgo de infección por Criptosporidio y otros contaminantes microbianos llamando a la Línea de información para un agua potable segura (Safe Drinking Water Hotline) al (800) 426-4791 o en <http://water.epa.gov/drink/hotline>.

Evaluación de agua de la fuente

El Departamento del medio ambiente y recursos naturales (DENR) de Carolina del Norte, Sección de suministro de agua pública (PWS), Programa de evaluación de fuente de agua (SWAP) llevó a cabo evaluaciones para todas las fuentes de agua potable a través de Carolina del Norte. El propósito de dichas evaluaciones fue el determinar la susceptibilidad de cada fuente de agua potable (ya sea agua de pozo o de superficie) a Posibles Fuentes de Contaminantes (PCS, por sus siglas en inglés). Los resultados de la evaluación están disponibles en los informes de evaluación de SWAP, los cuales incluyen mapas, información general y una clasificación de susceptibilidad relativa de Más Alta, Moderada o Más Baja.

La clasificación de la susceptibilidad relativa de cada fuente se determinó mediante la combinación de la calificación del contaminante (cantidad y ubicación de los PCS dentro del área de evaluación) y el grado de vulnerabilidad inherente (es decir, las características o condiciones existentes del pozo o cuenca y su área de evaluación delineada). Es importante entender que un grado de susceptibilidad de “Más Alta” no implica una mala calidad del agua, sino sólo la posibilidad que el sistema pueda contaminarse por los PCS en el área de evaluación. Los resultados de la evaluación se resumen en la siguiente tabla:

| SUSCEPTIBILIDAD DE LAS FUENTES A POTENCIALES FUENTES DE CONTAMINACIÓN (PCSS) | |
|--|--------------------|
| Nombre de la fuente: | Río Yadkin |
| Índice de susceptibilidad: | Más Alto |
| Fecha del informe SWAP: | Septiembre 5, 2017 |

El informe de evaluación SWAP completo puede verse en Internet en <https://www.ncwater.org/?page=600>. Tenga en cuenta que debido a que los resultados e informes de SWAP se actualizan periódicamente por la sección de PWS, los resultados disponibles en este sitio Internet pueden diferir de los resultados que estaban disponibles en el momento en que se preparó este informe. Si usted no consigue acceso a su informe SWAP por Internet, puede enviar una solicitud por escrito a Source Water Assessment Program – Report Request, 1634 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1634 para recibir una copia impresa, o por correo electrónico a swap@ncdenr.gov. Por favor indique el nombre y número de su sistema así como su nombre, dirección postal y número telefónico. Si usted tiene alguna pregunta sobre el informe SWAP, póngase en contacto con el personal de Evaluación de la Fuente de Agua, llamando al (919) 707-9098.



Sustancias que podrían estar presentes en el agua potable

Para asegurar que el agua de llave puede ser bebida sin riesgos, la U.S. EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proveída por los sistemas de agua de consumición pública. Las regulaciones del Consejo estatal también establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada, que tiene que proveer la misma protección para la salud pública. Es de esperar que el agua potable, inclusive el agua embotellada, contenga por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presenta un riesgo para la salud.

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua embotellada) incluyen los ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Al viajar por la superficie de la tierra o de manera subterránea, el agua disuelve los minerales que encuentra naturalmente en su pasaje y, en algunos casos, materias radioactivas. También puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de las actividades de seres humanos. Las sustancias que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que provienen de las estaciones de depuración de las aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas de crianza de ganado, y de los animales en general; Contaminantes inorgánicos, como la sal y los metales, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado del derrame de aguas de lluvia urbanas, de la descarga de aguas residuales de origen industrial o doméstico, de la producción de gasolina y gas, de la explotación de minas o de la agricultura; Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de varias fuentes, tales la agricultura, el derrame de aguas de lluvia urbanas, y usos residenciales; Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos derivados de procesos industriales y de la producción de petróleo, y pueden también provenir de gasolineras, del derrame de aguas de lluvia urbanas, y de sistemas sépticos; Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado de la producción de gasolina y gas y de la explotación de minas.

Se puede obtener mayor información acerca de los contaminantes en el agua de llave y sus posibles efectos para la salud llamando a la línea de información de la U.S. EPA sobre la seguridad del agua potable al (800) 426-4791.

¿PREGUNTAS?

Para obtener mayor información sobre este informe o hacer preguntas relacionadas con su agua potable, favor de llamar a Brandon Garner, Superintendente de la Planta de Agua, o Craig Koonts, Superintendente Adjunto de la Planta de Agua, al (336) 731-5584.

¿De dónde proviene mi agua?

La planta de tratamiento de Gregg W. Stabler se encuentra en la carretera Koontz cerca de la autopista 64 oeste, en Lexington, NC. Nuestra fuente de agua es el río Yadkin.

El río Yadkin nace en Blowing Rock, donde comienza como pequeño arroyo, sigue a lo largo de la carretera 321 y luego a lo largo de la carretera estatal 268, haciéndose más profundo al ser alimentado por otros afluentes. Luego, el Yadkin desemboca en el W. Kerr Scott Dam Reservoir. W. Kerr Scott Dam es una represa de tierra construida en 1960 por el cuerpo de ingenieros del ejército para el control de inundaciones. El depósito cuenta con 125 millas de costa que contienen hasta 112.000 acres-pies de agua, o sea 36,5 billones de galones. (Un acre-pie es un acre de agua de un pie de profundidad, o sea 325.000 galones). Un caudal mínimo debe ser lanzado a través de la presa para mantener un suministro constante de agua que baja desde el Yadkin.

En el 2018, Davidson Water, Inc., compró agua de la ciudad de Winston-Salem y de la ciudad de Archdale para complementar durante los periodos de máximo uso de agua o necesidades de emergencia. Para obtener un informe sobre la calidad del agua de parte de las ciudades de Winston-Salem o Archdale, póngase en contacto con ellos:

- Ciudad de Winston-Salem: (336) 727-8000
- Ciudad de Archdale: (336) 434-7364

El plomo en las tuberías de las viviendas

Si están presentes niveles elevados de plomo, esto puede causar problemas graves de salud, sobre todo para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las cañerías de las líneas de servicio y de las viviendas. Nuestra responsabilidad es proveer agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Cuando su agua ha permanecido varias horas en las cañerías, usted puede minimizar la posible exposición al plomo dejando correr el agua de la llave durante unos 30 segundos a 2 minutos antes de beberla o usarla para cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua de su casa, usted puede hacer analizar su agua. Se puede obtener más información sobre el plomo en el agua potable, métodos para analizar el agua y medidas que se pueden tomar para minimizar la exposición al plomo, llamando a la línea de información para la Seguridad del agua potable al (800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

Reunión anual - informe a los miembros

11 de marzo de 2019

Me complace informar a la membresía que Davidson Water, Inc., tiene un total de 62.174 conexiones y 55.487 metros Mactivos. Esto representa un incremento de 783 llaves activadas desde el año anterior. Hemos añadido 503 llaves de agua nuevas el año pasado. Es una disminución de 32 respecto al año anterior, pero la tendencia es hacia arriba en comparación de los 211 nuevas llaves en 2013. Actualmente, tenemos 71 empleados a tiempo completo y 3 a tiempo parcial

Planta de tratamiento de agua y calidad del agua-hitos del 2018

- La Planta Gregg W. Stabler y la Planta de C.O. Pickle produjeron un promedio de 9,75 millones de galones diarios (MGD).
- 14,573 MGD fue el flujo máximo durante el mes de julio.
- La Planta Gregg W. Stabler recibió el prestigioso Premio de Optimización de área amplia de Carolina del Norte de parte de la División de recursos hídricos de Carolina del norte, otorgado cada año a sistemas que demuestran una eliminación excepcional de la turbiedad, una prueba clave en calidad de agua potable.
- Comenzó a reciclar agua en el tanque #2, mientras se mantenían los requisitos de seguimiento de nuestro permiso NDPES (Sistema de eliminación nacional de descarga de contaminantes).
- Compartió 38,5 horas de carga de potencia con el generador de la planta para ahorrar en electricidad.
- Comenzó el monitoreo de UCMR4 (Regla del monitoreo de contaminante no regulado- 4 ° etapa) requerido por la EPA cada cinco años para contaminantes no regulados.
- Proyecto de mejora de filtro de la Planta de C.O. Pickle se completó con una rehabilitación 12-filtros.
- Los ingenieros Black y Veatch realizaron un estudio de desinfectantes alternativos y a continuación fueron contratados para iniciar un proyecto de conversión de hipoclorito de sodio basado en los resultados del estudio.
- Patrocinamos un pasante de Yadkin Valley Academy.
- Patrocinamos una escuela de operador de superficie-C para NCRWA (Asociación para el agua rural de Carolina del Norte), incluyendo el proveer instructores para gran parte de los cursos.



Nuestro sistema de distribución tuvo actualizaciones de líneas, extensiones de líneas y reubicación de tuberías de 11,63 millas, con casi la mitad de estas siendo grandes líneas de transmisión de 24" y 12" que alimentan la nueva estación de bombeo de la carretera Hargrave. Los proyectos incluyeron actualizar tuberías de recambio en Harvey Teague Road, Peace Road, Broken Oak Road, Mountain View Road, Snider Road, y Grant Road; Reubicaciones de puentes del DOT; líneas de contención de incendios en negocios; y 12 subdivisiones. La estación de bombeo de Hargrave Road fue casi completada y se pondrá en servicio pronto. La actualización de esta estación de bombeo junto con las mencionadas líneas de transmisión servirán el Centro Corporativo de I-85 y su inquilino principal Egger Wood Products, y también proporcionará agua en el futuro a la parte sur del Condado de Davidson.

Nuestro Departamento de medidores instaló 3.292 medidores leídos por radio, elevando el número total en nuestro sistema a 50.267. Planeamos tener todos los medidores reemplazados con la tecnología AMR (lectura automática de medidor) a finales de 2019. Estos medidores son muy precisos, tienen una garantía de 10 años y ofrecen el mejor valor a la empresa para medir y facturar el agua.

Servicio al cliente, Ciberseguridad e Informática: En el pasado año continuó la tendencia de aumento de la actividad en línea. Enviamos unas 660.000 facturas a nuestros clientes, con casi 90.000 de dichas facturas enviadas por correo electrónico en lugar de ser enviadas por correo postal. Esto representó un aumento del 1,5% por correo electrónico en comparación con el año anterior, resultando en que un total de 13,5% de nuestros clientes reciben sus facturas por correo electrónico.

El USDA es un proveedor, empleador y prestador que ofrece igualdad de oportunidades.

Para presentar una queja por discriminación del programa, complete el formulario de queja de discriminación del programa, USDA, AD-3027, disponible en línea en http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html y en cualquier oficina del USDA, o escriba una carta dirigida a USDA y, en dicha carta, provea toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario, llame al (866) 632-9992. Envíe su formulario o carta a USDA por correo en la dirección siguiente: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410, por fax (202) 690-7442 o por correo electrónico a program.intake@usda.gov.

Proceso de tratamiento de agua

El proceso de tratamiento consta de una serie de pasos. Primera, el agua cruda es extraída de nuestra fuente de agua y enviada a través de una serie de tres embalses para permitir el asentamiento natural de limo y partículas. Luego, el agua pasa a un tanque de mezcla donde se le añade sulfato férrico y productos químicos de ajuste de pH. La adición de estas sustancias causa que pequeñas partículas se adhieran unas a otras (llamados flóculos), haciéndolas lo suficientemente pesadas para eliminarlas del agua en un sistema de clarificadores. Luego se añade el cloro para la desinfección. En este punto, el agua se filtra a través de capas de carbón fino y arena de silicato. Al eliminar las más pequeñas partículas suspendidas, la turbiedad desaparece y emerge del agua.

Se añade cloro de nuevo como medida de precaución contra las bacterias que pueden todavía estar presentes. (Controlamos cuidadosamente la cantidad de cloro, agregando la menor cantidad necesaria para proteger la seguridad de su agua sin comprometer el sabor.) Estacionalmente, una parte del agua filtrada se procesa a través de filtros de carbón activado granular para pulir el agua, remover compuestos causantes de sabor y olor, así como se reducen posibles subproductos de desinfección. Por último, se añaden soda cáustica (para ajustar el pH final y alcalinidad), flúor (para prevenir la caries dental), y un inhibidor de la corrosión (para proteger las tuberías del sistema de distribución) antes de que el agua sea bombeado a pozos claros, torres de agua y en su casa o negocio.

Cuente con nosotros

El entregar agua potable de alta calidad a nuestros clientes implica mucho más que empujar agua a través de tuberías. El tratamiento del agua es un proceso largo y complejo. Debido a que el agua del grifo está altamente regulada por leyes estatales y federales, los operadores de planta y sistemas de tratamiento de agua deben tener una licencia y tienen que comprometerse a seguir formaciones a largo plazo en su trabajo antes de ser plenamente calificados. Nuestros profesionales con licencia de agua tienen una comprensión básica de una amplia gama de temas, incluyendo las matemáticas, biología, química y física. Algunas de las tareas que completan de forma regular son:

- La operación y mantenimiento de equipos para purificar y aclarar el agua;
- El control e inspección de maquinaria, contadores, medidores y condiciones de funcionamiento;
- La realización de pruebas y controles en el agua y la evaluación de los resultados;
- El mantenimiento óptimo de la química del agua;
- La aplicación de datos a las fórmulas que determinan los requisitos de tratamiento, niveles de flujo y niveles de concentración;
- La documentación e informes sobre los resultados de pruebas y operaciones del sistema para las agencias reguladoras; y
- Servir a nuestra comunidad a través del apoyo, educación y alcance al cliente.



Así, la próxima vez que abra su llave de agua, piense en esos profesionales cualificados que están detrás de cada gota.

Resultados de pruebas

En nuestra agua supervisamos muchos tipos diferentes de sustancias según un calendario de muestreo muy estricto. También, el agua que entregamos debe cumplir con normas de salud específicas. Aquí, mostramos sólo las sustancias que fueron detectadas en el agua. (Una lista completa de todos nuestros resultados analíticos está disponible a petición). Recuerde que el hecho de detectar una sustancia en el agua no significa necesariamente que es peligroso beber esa agua; nuestro objetivo es mantener todos los contaminantes detectados por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos. El Estado recomienda que controlemos ciertas sustancias menos de una vez por año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian frecuentemente. En estos casos, incluimos los datos de muestra más recientes, acompañados del año en que fue tomada la muestra.

Durante junio de 2018, no tomamos el número requerido de muestras bacteriológicas del sistema de distribución debido a un error de contabilidad. Un total de 122 muestras fueron tomadas. Sin embargo, solamente 119 de estas muestras fueron contadas en vez de las 120 muestras requeridas cada mes. No pensamos que el no cumplir este requisito de control tuviera cualquier impacto en la salud pública y seguridad. Ya hemos tomado las medidas para garantizar que se realice en el futuro un monitoreo y presentación de informes adecuados para que esta omisión no se repita.

Participamos en la 4ª etapa del programa de Regulación del Monitoreo de Contaminante no regulado (UCMR4, siglas en inglés) de la U.S. EPA mediante la realización de pruebas adicionales en nuestra agua potable. El UCMR4 beneficia el medio ambiente y la salud pública proporcionando datos a la EPA sobre la incidencia de los contaminantes sospechados encontrarse en el agua potable, con el fin de determinar si la EPA debe introducir nuevas normas reguladoras para mejorar la calidad del agua potable. Los datos sobre el monitoreo de contaminantes no regulados están a la disposición del público, así que no dude en contactar con nosotros si desea obtener dicha información. Si desea mayor información acerca de la Regulación del Monitoreo de Contaminante no regulado de la U.S. EPA, llame a la Línea de información sobre el agua potable segura al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS REGULADAS

| SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN) | AÑO DE MUESTRA | MCL [MRDL] | MCLG [MRDLG] | CANTIDAD DETECTADA | RANGO ALTO-BAJO | VIOLACIÓN | ORIGEN TÍPICO |
|---|----------------|--|--------------|--------------------|-----------------|-----------|---|
| Dióxido de cloro (ppb) | 2018 | [800] | [800] | 480 | 0.0–480 | No | Agregado al agua para controlar los microbios |
| Cloro (ppm) | 2018 | [4] | [4] | 3.0 | 1.7–3.0 | No | Agregado al agua para controlar los microbios |
| Clorita (ppm) | 2018 | 1 | 0.8 | 0.71 | 0.0–0.71 | No | Producto secundario de la desinfección del agua potable |
| Ácidos Haloacéticos [HAAs] (ppb) | 2017 | 60 | NA | 33.9 | 17.0–41.0 | No | Producto secundario de la desinfección del agua potable |
| TTHMs [Trihalometanos Totales]¹ (ppb) | 2017 | 80 | NA | 51.5 | 12.0–88.0 | No | Producto secundario de la desinfección del agua potable |
| Carbono orgánico total² (ppm) | 2017 | TT | NA | 1.16 | 0–1.16 | No | Presencia natural en el medio ambiente |
| Turbiedad³ (NTU) | 2018 | TT = 1 NTU | NA | 0.77 | 0.03–0.77 | No | Lixiviación de tierra |
| Turbiedad (Porcentaje mensual más bajo de muestras que satisfacen el límite) | 2018 | TT = 95% de muestras cumplen el límite | NA | 99.95% | NA | No | Lixiviación de tierra |

Se sacaron muestras de agua para análisis de plomo y cobre de varios puntos de muestreo en toda la comunidad.

| SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN) | AÑO DE MUESTRA | AL | MCLG | CANTIDAD DETECTADA (90% TIL) | SITIOS ENCIMA DE AL/SITIOS TOTALES | VIOLACIÓN | ORIGEN TÍPICO |
|--------------------------------|----------------|-----|------|------------------------------|------------------------------------|-----------|--|
| Cobre (ppm) | 2016 | 1.3 | 1.3 | 0.086 | 0/50 | No | Corrosión del sistema de cañerías de viviendas; erosión de depósitos naturales |

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

| SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN) | AÑO DE MUESTRA | SMCL | MCLG | CANTIDAD DETECTADA | RANGO ALTO-BAJO | VIOLACIÓN | ORIGEN TÍPICO |
|--------------------------------|----------------|---------|------|--------------------|-----------------|-----------|---|
| Fluoruro (ppm) | 2018 | 2.0 | NA | 1.32 | 0.07–1.32 | No | Erosión de depósitos naturales; aditivo al agua para reforzar los dientes; residuos de abono y fábricas de aluminio |
| pH (Unidades) | 2018 | 6.5–8.5 | NA | 7.4 | 6.7–7.4 | No | Presencia natural |
| Sulfato (ppm) | 2018 | 250 | NA | 19 | 19–19 | No | Escorrentía y lixiviación de depósitos naturales; Desechos Industriales |

SUSTANCIAS NO REGULADAS ⁴

| SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN) | AÑO DE MUESTRA | CANTIDAD DETECTADA | RANGO ALTO-BAJO | ORIGEN TÍPICO |
|--------------------------------|----------------|--------------------|-----------------|-------------------|
| Sodio (ppm) | 2018 | 14.9 | NA | Presencia natural |

REGULACIÓN DEL MONITOREO DE CONTAMINANTE NO REGULADO DE LA U.S. EPA - PARTE 4 (UCMR4) ⁴

| SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN) | AÑO DE MUESTRA | CANTIDAD DETECTADA | RANGO ALTO-BAJO | ORIGEN TÍPICO |
|--------------------------------|----------------|--------------------|-----------------|--|
| HAA5 (ppb) | 2018 | 50 | 18–50 | Producto secundario de la desinfección |
| HAA9 (ppb) | 2018 | 59 | 21–59 | Producto secundario de la desinfección |
| Manganeso (ppb) | 2018 | 4.6 | 0–4.6 | Presencia natural |

¹ Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos en exceso del MCL durante el curso de muchos años pueden experimentar problemas de hígado, riñones o sistema nervioso central y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

² Según el TOC en nuestra agua de origen, el sistema debe tener un cierto porcentaje de eliminación del TOC o debe alcanzar criterios de cumplimiento alternativos. Si no logramos ese porcentaje de eliminación, hay un porcentaje de eliminación alternativo. Si fallamos en cumplir con el porcentaje de eliminación alternativo, nos encontramos en violación de una Técnica de Tratamiento.

³ La turbiedad es una medida de la opacidad del agua. La monitoreamos porque es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. La regla para la turbiedad exige que el 95% o más de las muestras mensuales sean menores o iguales a 0,3 NTU.

⁴ Los Contaminantes no regulados son aquellos para los cuales la U.S. EPA no ha establecido normas para el agua potable. El propósito del monitoreo de contaminantes no regulados es ayudar a la EPA a determinar su presencia en el agua potable y si se necesitan regulaciones futuras.

Definiciones

90º Percentil: De cada 10 hogares donde se tomaron muestras, 9 se encontraron al nivel o debajo de este. Esta cifra se compara con el Nivel de Acción para determinar el cumplimiento del plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, cuando se excede, pone en acción el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua tiene que seguir.

LRAA (Promedio anual de funcionamiento localizado): El promedio de los resultados analíticos de muestra para las muestras tomadas en un lugar de vigilancia particular durante los últimos cuatro trimestres del año de muestreo. Los valores de la Cantidad detectada de TTHM y HAA se reportan como LRAA.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante dado que se permite en el agua potable. Los MCL principales están establecidos tan cerca como posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento posible.

MCLG (Meta para el Nivel Máximo de Contaminante): El nivel para un contaminante en el agua potable bajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua. Existen pruebas contundentes de que la adición de desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Meta para nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante agregado al tratamiento del agua bajo el cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplica.

NTU (Unidades de Turbiedad Nefelométricas): una medida de la claridad, o turbiedad del agua. Una persona normal notaría a penas una Turbiedad en exceso de 5 NTU.

ppb (partes por billón): una parte de sustancia por billón de partes de agua (o microgramos por litro).

pm (partes por millón): una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

SMCL (nivel de contaminante máximo secundario): Los SMCL se establecen para regular la parte estética del agua potable como el sabor y olor.

TT (Tratamiento técnico): un proceso requerido con el fin de reducir el nivel de contaminante en el agua potable.